



Lettre de liaison n°0

éducation Pyrénées vivantes

educación por un Pirineo vivo





UNAS PALABRAS...

Tres días de reuniones, tres días de intercambio: tres días intensos.

Durante los días 9, 10 y 11 de septiembre de 2003, 35 personas participaron en el encuentro celebrado en el valle de Aspe venidos de Navarra, Aragón y de los departamentos de Pirineos atlánticos, Altos Pirineos, Ariège, Pirineos orientales. Al amparo del proyecto "Por un Pirineo Vivo", tuvimos la oportunidad de trabajar juntos en la creación de una red pirenaica de educación ambiental: la red "Por un Pirineo Vivo".

Y entonces....

- Una necesidad: conocerse mejor y compartir un lenguaje común entre educadores ambientales de una y otra parte de la frontera.
- Unos objetivos: conocerse, intercambiar experiencias, sí!... pero sobre todo producir juntos, realizar proyectos pedagógicos y útiles de comunicación concretos.
- Una voluntad la red debería cubrir en un futuro todo el macizo desde el Mediterráneo al Atlántico tanto en Francia como en España.

Después de estos primeros encuentros, la motivación de cada persona o entidad a quedado patente. Ha nacido una iniciativa que debe ser dinamizada durante toda la duración del proyecto "Por un Pirineo Vivo" (fin de 2005).

En estos momentos, nosotros tenemos la oportunidad de concebir las herramientas que estructurarán la red y que facilitarán los intercambios: Una carta de compromiso para definir claramente nuestros valores y los principios de funcionamiento de la red, una base de datos para favorecer el conocimiento mutuo, una página Web y una circular informativa para facilitar nuestra comunicación.

Los próximos encuentros, programados para los días 24, 25 y 26 de Marzo tendrán lugar en Aragón, su objetivo es presentar el trabajo realizado en los aspectos citados y sobre todo producir un proyecto de EA común para toda la cordillera. Teneis delante de vuestros ojos el n° 0 de la circular informativa. Necesitamos vuestras aportaciones, vuestros artículos son indispensables para alimentar el n° 1 de este boletín semestral. Os agradeceríamos su envío antes del 15 de febrero de 2004.

El resumen de estos encuentros de septiembre se detalla en el documento adjunto, se aporta también la propuesta de acciones concretas y la metodología de trabajo a seguir para crear la carta de compromiso y la base de datos.

El funcionamiento futuro de la red de Educación Ambiental "Por un Pirineo Vivo" depende principalmente de la energía que todos nosotros seamos capaces de aportar. Esperamos que las bases construidas entre todos en Accous sean sólidas y nos permitan la puesta en marcha de nuevos programas en el marco del proyecto "Por un Pirineo Vivo".

Philippe Serre - LPO, Oscar Diez - FCQ, Matilde Cabrera - DGA





Contenido : Abordar la biodiversidad pirenaica abordando la información relativa a las especies y a los espacios. Ejemplo : Resumen de la reproducción del quebrantahuesos en el año 2004, del alimoche. Nuevas noticias sobre el oso, el urogallo, el desman de los Pirineos, pero también de los invertebrados, la flora, los hábitats.....

Contenido : Las fechas más importantes para la red : los próximos encuentros, las próximas reuniones en relación a los útiles....

Ejemplo : Próximos encuentros de los días 24, 25 y 26 de Marzo de 2004.



Algunas preguntas

Contenido : Un tema, un problema, un programa...etc.. desarrollado a través de una entrevista con un especialista en la materia. Las personas citadas pueden ser variadas, con relación a la pedagogía de la educación ambiental, con relación a las actividades de aire libre en zonas de montaña u otras...



Carta blanca

Contenido : Es un medio de comunicación libre confiado a una persona de la red Educación ambiental « Por un Pirineo Vivo » que trata un aspecto según su opinión



Contenido :

- ¿Que necesidades tenemos en cada una de nuestros territorios ?,
- ¿Cuales son los proyectos pedagógicos y los útiles que han aportado los mejores resultados?
- ¿Que proyectos queremos difundir y dar a conocer ?

Contactos

• Otras rubricas que pueden ser integradas dentro de esta circular. Gracias para proponer otras ideas.
Propuestas de artículos : Toda persona o entidad participante en la red puede proponer artículos relacionados con el espíritu y temática de esta circular.
El comité de redacción estará compuesto por el equipo responsable de la dinamización del proyecto (LPO/DGA/FCQ) y de dos estructuras voluntarias española y francesas. Gracias por vuestra participación en este comité de redacción.

• **Ligue pour la Protection des Oiseaux**

Programme Pyrénées Vivantes
Chemin Larroudé
64 290 GAN
e-mail :
philippe.serre.environnement@libertysurf.fr

• **Fundación para la Conservación del Quebrantahuesos**

Plaza de San Pedro Nolasco, nº1, 4ºF
50.001 Zaragoza
e-mail: fcq@quebrantahuesos.org

• **Gobierno de Aragón**

Departamento de Medio Ambiente
Servicio de Sensibilización
y Educación Ambiental
Edificio Pignatelli, Paseo maría Agustín
nº36
50.071 Zaragoza
e.mail: jefedefilas@aragob.es



BALANCE GENERAL

ENCUENTROS EDUCACIÓN PIRENEOS VIVOS

09 / 10 / 11 DE SEPTIEMBRE DE 2003

ACCOUS – PIRINEOS ATLÁNTICOS



**PYRENEES VIVANTES
POR UN PIRINEO VIVO**



1 – SÍNTESIS Y ANÁLISIS DE LOS CUESTIONARIOS

2 – BALANCE DE LOS PRIMEROS ENCUENTROS

3 – PROPUESTAS DE ACCIONES CONCRETAS Y CALENDARIO

**4 – RESUMEN DE ACCIONES DE EDUCACIÓN AMBIENTAL EN EL
PROYECTO "POR UN PIRINEO VIVO"**

5- LISTA DE PARTICIPANTES

1 – SÍNTESIS Y ANÁLISIS DE LOS CUESTIONARIOS

A – EXPECTATIVAS Y TEMORES

El entusiasmo existente en el proyecto de una red transfronteriza de educación ambiental para la conservación de la biodiversidad pirenaica, es innegable. El número de participantes (35) en este primer encuentro, la motivación de cada uno de ellos, la disponibilidad, la atención prestada y los esfuerzos realizados para comprender « la lengua de cada país » y para hacerse comprender demuestran un deseo real de trabajar en común.

Las expectativas son variadas:

- Producir intercambios entre educadores ambientales y compartir experiencias.
- Descubrir la realidad de la educación ambiental del otro lado de la frontera y crear un flujo de informaciones sobre educación ambiental hacia las dos vertientes de los Pirineos.
- Crear y vivir proyectos comunes.
- Ser más creíbles y más reconocidos por las instituciones de los Pirineos.
- Crear un marco común teniendo en cuenta las especificidades de cada uno.

El funcionamiento de la red debe responder a necesidades en términos:

- Aporte pedagógico.
- Creación de herramientas.
- Formación.
- Encuentros.
- Financiación de proyectos.

Se han identificado pocos inconvenientes, ya que para muchos participantes en estos primeros encuentros la prioridad es participar en esta dinámica. No obstante es un proyecto amplio que puede requerir mucho tiempo y la falta de resultados concretos puede producir cansancio en las personas involucradas. Hay que **provocar una rápida realización de proyectos concretos.**

Se han identificado cuatro escollos principales que podrían disminuir o frenar la vida de esta red y se han previsto soluciones.

- La lengua: un problema al que se le debe prestar atención
¿Soluciones? Contar con los esfuerzos personales de cada participante para expresarse bien durante los tiempos colectivos, prever un apoyo a través de la presencia de traductores y quizás realizar formaciones.
- La representatividad de las diferentes entidades: tener una verdadera dinámica del macizo en esta red: del Mediterráneo al Atlántico (Atención: no olvidar Cataluña)
¿Soluciones? Hacer contactos con Cataluña a través de estructuras locales presentes, pero también por medio de los responsables del programa Pirineos Vivos.
- La lentitud de trabajo en los aspectos transfronterizos
¿Soluciones? Tener un equipo de animación activo, motivado y coordinado, con mucha capacidad de respuesta y respetar los horarios y/o plazos mencionados.
- La capacidad de los miembros de la red de hablar un mismo lenguaje y de defender valores similares
¿Soluciones? Redactar y validar conjuntamente un documento donde se asienten nuestros principios y valores comunes.

B – OBJETIVOS Y CONTENIDOS

EL objetivo general compartido por todos los participantes es:

Crear una red en los Pirineos (norte y sur), del Mediterráneo al Atlántico, **de educadores ambientales** que **impliquen a sus estructuras**.

Con esto se dan dos niveles de implicación: el nivel de los organismos, de las estructuras y el nivel de las personas, de los educadores ambientales. Esto podrá tener consecuencias sobre la composición y el funcionamiento de la red: « *La estructura XX está asociada a la red, valida los principios y uno de los educadores ambientales de esta estructura está comprometido en la participación en las reuniones de la red y en la aplicación de los programas que dependen de esta dinámica* ».

Objetivos específicos de la red de educación ambiental "Por un Pirineo Vivo" :

Conocerse mejor y favorecer los intercambios:

¿Cómo?

- Provocando encuentros,
- Realizando una base de datos que presente las diferentes entidades que decidan formar parte de la red de educadores ambientales en el proyecto "Por un Pirineo Vivo"
- Poner a disposición de todos los miembros, herramientas eficaces de comunicación (Internet, carta de enlace...) que hagan más fluidos los lazos e intercambios.

Producir un lenguaje común reconocido:

¿Cómo?

- Redactando un documento donde se presente una estrategia pirenaica de educación ambiental para la biodiversidad, con la esperanza de ser presentada y validada por las instituciones competentes.
Es necesario que los principios generales de este documento marco sean plenamente aceptados y reconocidos por todos, tanto en el ámbito de la EA como en el de la conservación de la biodiversidad.

Llevar a cabo acciones en común:

¿Cómo?

- En torno a proyectos pedagógicos, a herramientas, a formaciones

En la elaboración de los proyectos pedagógicos « etiquetados » *Educación Ambiental "Por un Pirineo Vivo"*, los objetivos pedagógicos que se perfilan son los siguientes:

- Descubrir la realidad del otro.
- Promover un acercamiento sistemático al medio ambiente.
- Gestión basada en la responsabilidad de los actores.
- Despertar la curiosidad.
- Aportar conocimientos sobre la biodiversidad (endemismo pirenaico) .
- Utilizar un método activo y participativo (Pedagogía de proyecto, cooperativo, pedagogía de la alternancia, no a la verdad absoluta, no a los proyectos llave en mano).
- Proceder por etapas con el grupo: Hacer emerger el conocimiento existente, aguzar la curiosidad, comprender, actuar, hacer, valorizar, dinamizar, evaluar.

A quien va dirigido el proyecto

Hay que distinguir dos tipos de público:

Los educadores ambientales del macizo que van a estar concernidos por el funcionamiento de la red.

Los escolares y la población local que serán los públicos **prioritarios** de los proyectos de sensibilización o de educación. En conformidad con el marco del proyecto Interreg Pyrénées Vivantes/Por un Pirineo Vivo", los niños o los jóvenes de los valles pirenaicos son el público prioritario.

No obstante, hay que considerarlos como un medio para sensibilizar al público adulto local. Esto no nos impide, en una proporción a definir, llevar a cabo acciones dirigidas directamente a los adultos.

Temas que pueden ser abordados por los proyectos "Por un Pirineo Vivo"

- Evolución de la biodiversidad (pérdida) y consecuencias.
- Biodiversidad (los valores: recurso económico, bien cultural, rol ecológico).
- Especies paraguas / especies emblemáticas: un medio para abordar un hábitat.
- El agua en la montaña y biodiversidad.
- Los paisajes y sus evoluciones.
- Biodiversidad y actividades humanas en la montaña (pastoreo, forestación, actividades de tiempo libre, caza,.....).

Zona de intervención

Cadena pirenaica en ambas vertientes.

Todos estos aspectos deberían estar enunciados en " La Carta de Compromiso"

C – ANIMACIÓN Y FUNCIONAMIENTO

Dada la importancia del proyecto y su carácter transfronterizo, la animación de la red será confiada no a una persona sino a un equipo de dos personas: un español y un francés (los operadores técnicos del programa Interreg Pirineos Vivos). El papel de este equipo coordinador deberá ser precisado en el documento de adhesión de la red, funciones:

- Es un vínculo para una comunicación fluida, una herramienta para el diálogo y los intercambios.
- Es recurso (informaciones sobre los proyectos en curso, difusión de esta información...).
- Es el escaparate de la red (reconocimiento externo).
- Es una herramienta financiera para los encuentros, las formaciones, los proyectos pedagógicos.

A fin de alcanzar los objetivos, se favorecerán los encuentros directos entre las personas.

Se organizarán, una a dos veces por año, encuentros con todos los participantes de la red, de dos o tres días de duración en función de orden del día (encuentros similares a los de septiembre de 2003). Durante estos encuentros, cada uno se expresará en español o francés, la traducción será asistida por un especialista siguiendo el mismo principio del encuentro de septiembre de 2003.

Estos encuentros podrán completarse con otros locales o temáticos. Los problemas de lengua serán resueltos caso por caso.

El equipo de animación de la red organizará estos encuentros conjuntamente con las estructuras y miembros de la red que se encuentran en el lugar previsto para la recepción de las jornadas. El orden del día y los documentos necesarios para el buen desarrollo de los encuentros serán transmitidos al menos ocho días antes de las jornadas, a todos los participantes potenciales. Todos los documentos serán impresos en español y francés.

Para completar la animación de la red, es imperativa la creación de herramientas para la comunicación interna de la red. La utilización de nuevas tecnologías parece ser el medio pertinente para alentar y hacer más fluidos los intercambios.

La forma de comunicación utilizadas será por orden de preferencia:

- 1.- Relación de estructuras asociadas de la red
- 2.- Un animador de red encargado de reactivar a todos los asociados.
- 3.- Libreta de direcciones en Internet.
- 4.- Reuniones de trabajo por grupo temático .
- 5.- Página Web.
- 6.- Encuentros transfronterizos generales.
- 7.- Foro de discusión en Internet.

8.- Circular del proyecto "Por un Pirineo Vivo".

Estatuto y estructuración

En un primer tiempo, no se prevé ningún estatuto legal.

No obstante, a fin de evitar las divergencias de puntos de vista, parece necesario construir un texto fundador que establezca los valores, los principios y el funcionamiento de la red. Sin eliminar la variedad de planteamientos, es necesario ponerse de acuerdo sobre un lenguaje común para desarrollar proyectos concretos. Es fundamental que los principios generales de este documento marco sean plenamente aceptados y reconocidos por todos, tanto en el ámbito de la educación para el medio ambiente como en el de la conservación de la biodiversidad.

La redacción de las líneas de trabajo y de una carta de buenas prácticas podría ser la ocasión de llegar más lejos y de definir conjuntamente una estrategia pirenaica para la educación medio ambiental en asociación con las instituciones competentes.

¿Quién puede participar en la red? y cómo se hace para ser miembro de la red Educación Pireneos Vivos?

Todas las personas y las estructuras voluntarias que desarrollan actividades de educación ambiental para la conservación de la biodiversidad pirenaica y que manifiestan el deseo de participar ratificando la carta y aportando la prueba de que actúan en conformidad con los principios de esta carta.

Participación de los miembros

La casi unanimidad de las personas presentes está dispuesta a consagrar tiempo para participar en esta dinámica de red. Por lo que, la participación de cada estructura asociada a esta dinámica podrá traducirse por el tiempo dedicado a realizar proyectos concretos (concepción de herramientas). El programa Por un Pirineo Vivo propondrá una financiación de los proyectos pedagógicos sobre la base definida en el anexo de este documento.

Cada estructura será un centro de informaciones de la red ante sus visitantes y/o sus miembros.

El Parque Nacional de los Pirineos franceses y Ecologistas en Acción podrán ser también asociados financieros.

D – EVALUACIÓN

Los criterios que parecen importantes de retener para evaluar este proyecto de red al cabo de tres años de funcionamiento son los siguientes:

- El número de proyectos transfronterizos elaborados.
- La existencia de herramientas que permiten una mayor comunicación entre los miembros de la red.
- El número de formaciones organizadas.

Será necesario, además, una evaluación cualitativa del impacto de nuestros proyectos. También será interesante realizar una encuesta de satisfacción entre los miembros de la red.

2 – BALANCE DE LOS PRIMEROS ENCUENTROS

Un balance global muy satisfactorio	
NUMERO DE PARTICIPANTES	22 : jornada del 9 32 - 35 : jornada del 10 y del 11
Puntos más positivos	Puntos más negativos
<p>Conocer al otro, encuentro, los intercambios, calidad de la escucha. Motivación, voluntad común de actuar, fuerte nivel de participación. Compartir momentos, testimonios, experiencias. construcción de una memoria de una cultura común, recuerdos. Deseo de hacer juntos proyectos concretos. Una base rica de trabajo. Organización general.</p>	<p>Pocos puntos negativos mencionados: Demasiada densidad de trabajo en relación al tiempo disponible. Deseo de obtener los cuestionarios antes de los encuentros. Falta de información que preceda a los encuentros. Falta de legibilidad para las acciones futuras. Llegadas escalonadas.</p>
Sugerencias para los próximos encuentros	Expectativas y compromisos para los próximos encuentros
<p>Proseguir con el conocimiento (intercambio de experiencias prácticas, organización administrativa de ambos lados, tomar tiempo para descubrir el lugar, tener actividades al exterior (marchas, encuentros...), mantener los momentos de convivencia...).</p> <p>Transmitir la documentación relativa a los encuentros antes de su comienzo. Menos denso, más tiempo informal. Presencia de catalanes. Prever encuentros temáticos.</p>	<p>Continuar con el trabajo comenzado (conocimiento e intercambios, trabajo en torno a la carta, herramientas, proyectos...).</p> <p>Concretar acciones. Definir los objetivos y funcionamiento de la red y conocer los medios. Recibir el informe de estos encuentros. Venir a los próximos encuentros. Contactar participantes en Cataluña.</p>
FECHA DE LOS PRÓXIMOS ENCUENTROS	<p>Principios de marzo de 2004 ¿Dónde? En España, al este.</p>

3 – PROPUESTAS DE ACCIONES CONCRETAS Y CALENDARIO

Está claro que es muy importante programar rápidamente la realización de proyectos concretos para garantizar resultados a todos los participantes potenciales de la red, para demostrar la eficacia de este tipo de acciones, la plusvalía de una dinámica colectiva y transfronteriza y los efectos positivos para cada estructura asociada en contrapartida al tiempo consagrado por los animadores de estas estructuras al surgimiento de este proyecto.

El equipo de animación puede iniciar o sostener la realización de estos proyectos. No sustituye a los miembros de la red.

Por eso proponemos un esquema de organización para las herramientas que han sido más solicitadas durante los encuentros de septiembre de 2003 y que son estructurantes para el futuro de la red. Esta proposición se apoya sobre una voluntad de implicar lo más posible a todos los participantes en esta nueva red en la concepción de estos útiles. Por nuestra situación geográfica y ocupaciones laborales hemos pensado que la mejor manera de trabajar es un modelo mixto que contemple intercambios de información por mail y reuniones de trabajo puntuales.

HERRAMIENTA	CARTA CONSTITUCIONAL
MÉTODO DE TRABAJO	<p>Por la experiencia en este sentido de la red francesa ECCO, los socios franceses formarán un grupo de trabajo constituido por 4 o 5 personas con el objeto de redactar un borrador de carta a través de las necesidades detectadas en el encuentro de septiembre de 2003 y de los ejemplos de carta existentes de la anterior red ECCO. Si es posible uno o dos españoles asistirán a la reunión de trabajo para la redacción de la misma. Este primer borrador será enviado a todos por correo electrónico para la realización de aportaciones.</p> <p>La síntesis de las modificaciones y la redacción final serán realizadas por el grupo de trabajo. La dinamización de este grupo será asegurada por la LPO o por una de las estructuras francesas que ya forman parte de la red.</p> <p>Segunda etapa: Envío del documento definitivo para la validación oficial de todos los integrantes voluntarios de la red.</p>
Plazo	<p>Constitución del grupo de redactores: Finales de noviembre de 2003</p> <p>Primer encuentro: Entre el 15 y el 20 de diciembre de 2003</p> <p>Intercambios por correo electrónico: Diciembre – Enero</p> <p>Envío del proyecto para primera lectura y realización de aportaciones: 25 de enero de 2003</p> <p>Devolución de las primeras modificaciones: 06 de febrero</p> <p>Finalización de los trabajos: Febrero de 2004</p>
PRESUPUESTO	<p>Para la concepción colectiva : Financiación aportada por la LPO excluyendo la aportación del responsable de dinamización: 3000 €.</p>

HERRAMIENTA	BASE DE DATOS, INVENTARIO DE HERRAMIENTAS Y DE COMPETENCIAS Y ANUARIO
MÉTODO DE TRABAJO	<p>Se elaborará una encuesta por la FCQ y la DGA que será enviada a todos los socios potenciales de la red con el objeto de recoger las ideas para la creación de la misma. Se creará para su elaboración un grupo de trabajo (DGA, FCQ, una empresa informática y 1 o 2 socios españoles). En la reunión de grupo para presentar los diferentes campos participarán si es posible 1 o 2 socios franceses. La dinamización del grupo será realizada por la FCQ.</p> <p>La trama general será transmitida a todos los asociados potenciales de la red para modificaciones, mejoras...</p>
PLAZO	<p>Transmisión de la encuesta: Principios de diciembre de 2003.</p>

	<p>Retorno de respuestas: 20 de diciembre de 2003. Reunión de trabajo en Zaragoza: 10 de enero de 2003.</p> <p>Envío de proyecto para primera lectura y solicitudes de modificaciones: finales de enero y principios de febrero de 2004. Devolución de las primeras modificaciones: 20 de febrero Información de la base : Del 20 de febrero de 2004 al 5 de marzo de 2004 Elaboración definitiva de la misma: del 20 de febrero a fin de marzo. Presentación: marzo de 2004</p>
PRESUPUESTO	Para la concepción colectiva del equipo de animación y contratación de empresa informática: 1500 €.

HERRAMIENTA	ESPACIO (CARTA DE ENLACE, FORO, LISTA DE DIFUSIÓN...) DENTRO DE UN SITIO INTERNET
MÉTODO DE TRABAJO	<p>La concepción de la página WEB será realizada por la FCQ y contará con un apartado especial para el proyecto de Red de Educación Ambiental. La maquetación inicial será enviada tanto a la LPO como al Gobierno de Aragón para la realización de aportaciones y validación. Se solicitarán imágenes a los socios franceses de la red con el objeto de ofrecer una imagen claramente transfronteriza de la misma.</p> <p>Con relación a la circular informativa, la LPO será la responsable de dinamizar la misma con la colaboración de una persona externa a la entidad, la difusión de la misma se realizará por correo electrónico, aunque también existirá una versión impresa para su envío por correo ordinario. El resumen de las conclusiones del primer encuentro de Accous será la circular nº 0.</p> <p>Estas circulares podrán consultarse también en la página WEB del proyecto.</p>
PLAZO	<p>Página WEB: Maqueta de pantallas: Antes del 15 de diciembre. Instalación en la red (en construcción): Finales de diciembre. Circular informativa: Envío de maqueta: Mediados de diciembre. Envío de la circular nº 0, antes del 20 de diciembre.</p>

HERRAMIENTA	CALENDARIO DE FORMACIÓN
MÉTODO DE TRABAJO	<p>Elaboración por el equipo de animación de un formulario encuesta para recoger las necesidades de formación Transmisión a todos los asociados que participaron en los encuentros de septiembre de 2003. Información de encuesta por estos asociados y propuesta de un programa de formación elaborada por el equipo de animación hasta el 2005.</p>
PLAZO	<p>Elaboración de la encuesta necesidades y transmisión: enero de 2004 Devolución de las necesidades: febrero de 2004 Presentación del plan de formación por validación colectiva durante los próximos encuentros en marzo de 2004</p>

La concreción de proyectos y de herramientas pedagógicas será considerada durante los próximos encuentros en función de la realización de las primeras herramientas expuestas anteriormente sobre la base de un trabajo preparatorio establecido por la LPO, Gobierno de Aragón y la FCQ.

4 – RESUMEN DE ACCIONES DE EDUCACIÓN AMBIENTAL EN EL PROYECTO « POR UN PIRINEO VIVO »

Extracto del dossier de presentación del proyecto aprobado por el comité de programación Interreg III A

A- CREACIÓN DE UNA RED DE EDUCADORES AMBIENTALES

Para concebir los proyectos pedagógicos y los útiles de comunicación apropiados para su uso consideramos necesaria una amplia participación de futuras personas relacionadas con estos proyectos. Esta conclusión es fruto de la experiencia en la vertiente norte de los Pirineos, que se demuestra efectiva para el trabajo a desarrollar en el conjunto del macizo. Basada en las diferentes ideas de los socios que trabajan en cada vertiente del macizo, la red de "Educación Ambiental por un Pirineo Vivo" pretende asociar a todos los organismos que trabajan en los Pirineos en temas de educación ambiental para definir los métodos, las prácticas y los útiles. El funcionamiento de la red será simple y estará basado en una reunión por trimestre que tendrá por objeto:

-Establecer las relaciones entre organismos especializados en la educación ambiental con el objeto de multiplicar los proyectos transfronterizos.

-Aportar una verdadera imagen de "macizo de los Pirineos" a los proyectos de educación ambiental pirenaicos.

-Crear una serie de principios comunes para las prácticas de educación ambiental sobre la base de principios pedagógicos comunes.

-Desarrollar proyectos pedagógicos transfronterizos.

Sistema de ejecución:

Anualmente se realizarán dos reuniones en un mismo punto de todas las estructuras implicadas en la red. Otras dos reuniones serán realizadas en cada vertiente en fechas coincidentes con el fin de contribuir al desarrollo en paralelo del proyecto. Cada dos años y con el fin de dinamizar la red "Educación ambiental por un Pirineo Vivo" se redactará una carta de compromisos comunes consensuada por todos los participantes en la red.

Referencia a los objetivos específicos:

Elaborar una estrategia global de educación ambiental que contemple principios pedagógicos comunes para ambas vertientes en torno a la biodiversidad.

Enriquecer el currículo escolar, potenciar las líneas de colaboración entre escolares de ambos países y facilitar el conocimiento del medio natural y socio-cultural en que vivimos.

Favorecer la formación y reciclaje de profesionales del medio ambiente bajo el concepto de unidad pirenaica, facilitando el conocimiento e intercambio de experiencias entre los socios del programa.

Beneficiarios:

Directos: Las estructuras especializadas en educación ambiental de los Pirineos.

Indirectos: Organismos nacionales de educación, centros escolares de los Pirineos y poblaciones locales pirenaicas.

B- ADAPTACIÓN Y PRODUCCIÓN DE PRODUCTOS DIVULGATIVOS

Con el fin de determinar que útiles se van a adaptar o crear se ha realizado un inventario de todos los productos realizados en ambas vertientes. Estos útiles serán diseñados para revalorizar los trabajos llevados a cabo y para dar a conocer la riqueza natural del macizo pirenaico, dotando a todos los proyectos de sensibilización de útiles pedagógicos perfectamente adaptados a esta temática con el fin de conseguir la participación pública en las medidas de gestión concertada. Tanto en su adaptación como en la creación de nuevos elementos se adoptarán los medios de comunicación que facilitan las nuevas tecnologías. Todos los productos serán realizados en español y en francés.

Estos útiles serán concebidos para:

- Rentabilizar los trabajos desarrollados.
- Dar a conocer la riqueza ecológica del macizo.
- Adaptar todos los útiles pedagógicos a una metodología común.

Se plantea adaptar en el periodo inicial los siguientes productos:

- Cuento aragonés.
- Folleto.
- Kit pedagógico francés.
- Exposición fotográfica aragonesa.

Para cubrir las carencias se propone la nueva creación de otros productos divulgativos:

- Vehículo con exposición itinerante.
- Página Web del proyecto.
- Carpeta educativa.

- Producción de un documental en formato DVD.
- Edición de un manual de gestión para la conservación de la biodiversidad pirenaica.
- Póster.

Sistema de ejecución:

El contenido preciso de los útiles será definido en concertación con los participantes en la red de organizaciones de educación ambiental. Ciertos útiles podrán ser reemplazados por otros conceptos si el trabajo de la red aconseja una reorientación en su forma de ejecución.

Referencia a los objetivos específicos :

Concienciar a las poblaciones locales de la necesidad de conservación del patrimonio natural pirenaico como motor socioeconómico duradero y estable en el tiempo.

Sensibilizar a las poblaciones en el concepto de patrimonio natural pirenaico.

Realizar útiles de comunicación bilingües.

Beneficiarios

Directos: Centros escolares, poblaciones locales pirenaicas y gran público.

Indirectos: Las imprentas, diseñadores y demás servicios contratados para su realización

C- REALIZACIÓN DE PROGRAMAS DE SENSIBILIZACIÓN Y EDUCACIÓN AMBIENTAL

La educación ambiental es una herramienta indispensable para facilitar el trabajo de reflexión de la red de "Educación ambiental Por un Pirineo Vivo". Las acciones serán puestas en marcha por los integrantes de la red. Esta red trabajará con diferentes tipos de público (jóvenes o adultos) pero todos los destinatarios del programa formarán parte de las regiones integradas en la iniciativa Interreg III.

Para este fin se pondrá en funcionamiento un comité de orientación y evaluación de los proyectos que asociará al Gobierno de Aragón, la FCQ y la LPO así como a los representantes de los grupos que participen en la red. El comité será el responsable de velar por la calidad de los proyectos y de los principios pedagógicos. Cada proyecto tendrá varias actuaciones por año con los mismos destinatarios, con el objeto de dar continuidad y de calar entre el público objetivo. Una media de treinta proyectos de comunicación serán desarrollados cada año. Sus funciones serán:

- Puesta en acción de las operaciones o acciones de sensibilización con diferente público.
- Desarrollar programas de intercambios transfronterizos.
- Puesta en acción de programas de comunicación con nuevas tecnologías en los centros escolares interesados.

- Monitores bilingües destinados a centros de interpretación.

Sistema de ejecución:

Basándonos en la pedagogía del proyecto todos los proyectos educativos se realizarán con el público elegido y en particular con los escolares de colegios en los que la actividad se comprometa con sus respectivos equipos docentes. Por cada centro escolar y proyecto se trabajará una media de tres días que deberán espaciarse a lo largo del curso escolar, para conseguir un trabajo inter-secuencial que nos permita alcanzar los objetivos planteados.

Referencia a los objetivos específicos:

Enriquecer el currículo escolar, potenciar las líneas de colaboración entre escolares de ambos países y facilitar el conocimiento del medio natural y socio-cultural en que vivimos.

Sensibilizar a las poblaciones locales en el concepto de unidad pirenaica a través del patrimonio natural pirenaico.

Concienciar a las poblaciones locales de la necesidad de conservación del patrimonio natural pirenaico como motor socioeconómico duradero y estable en el tiempo.

Beneficiarios:

Directos: Niños de los centros escolares de los Pirineos y población local de los diferentes valles.

Indirectos: Organizaciones dedicadas a la educación ambiental, Centros de interpretación de espacios naturales protegidos y ONGs medioambientales que forman parte de la red.

PRESUPUESTO DISPONIBLE PRESENTADO POR EL PROGRAMA POR UN PIRINEO VIVO

RED « EDUCACIÓN PIRINEOS VIVOS »

CREACIÓN ANIMACIÓN DE LA RED TRANSFRONTERIZA “EDUCACIÓN POR UN PIRINEO VIVO”

Los gastos relativos a la animación de la red están cubiertos (sueldos, desplazamientos, gastos de gestión) por el programa Interreg a razón de 3 meses por año por la coordinación LPO y 3 meses por la coordinación FCQ.

En cuanto se establezcan las bases comunes entre los asociados de la red, los gastos inherentes a la participación de los animadores de las estructuras asociadas en las reuniones « concepción » de la red podrán ser cubiertos hasta:

Para la vertiente norte: 23 400 € + 6 435 € gastos de desplazamiento y de comida

Para la vertiente sur : 14 310 € + 3 735 € gastos de desplazamiento y de comida

Presupuesto disponible para una herramienta sencilla de comunicación interna de la red (carta de enlace):

Vertiente norte 969 € y 969 € para la vertiente sur.

HERRAMIENTAS

Producción de herramientas adaptadas	15 000 €
Producción de herramientas nuevas:	78 050 €
TOTAL	93 050 €
Distribución 60 % para vertiente norte y 40 % para la vertiente sur.	

PROGRAMAS DE ANIMACIÓN

Gastos de Personal	90 proyectos en promedio de 3 jornadas pedagógicas por proyecto + 1 jornada de preparación Es decir un total de 72 000
Gastos de Desplazamiento	Desplazamiento, gastos de comida, alojamiento: viático 30 € por día. Es decir un total de 10 800
Material de restitución	200 € por proyecto. Es decir un total de 18 000
TOTAL	100 800 €
Distribución 60 % para la vertiente norte y 40 % para la vertiente sur.	

FORMACIÓN

Presupuesto total para 3 « sesiones pedagogía » de 15 participantes y de 3,5 días para toda la duración del programa:

19 080 €

5 – LISTA DE PARTICIPANTES

PARTICIPANTS / PARTICIPANTES				
Structures Estructuras	Nom Nombre	Adresse Direccion	Adresse internet Direccion internet	Tél / télécopie Tel / télécopia
Fundacion para la conservación del quebrantahuesos	Oscar DIEZ	San Pedro de Nolasco Nº1, 4ºF ZARAGOZA 50 001	odiez@quebrantahuesos.org	Tél/Fax : (00 34) 976 29 96 67
Confédération des réserves naturelles catalanes	Karine MEDOUS	Maison de la réserve 66 500 NOHEDES	nohedes@espaces-naturels.fr	Tél : (00 33) 04 68 05 22 42 Fax : (00 33) 04 68 05 28 76
Association des Naturalistes de l'Ariège	Julien VERGNE	Cottes 09 240 LA BASTIDE DE SÉROU	ana@club-internet.fr	Tél : (00 33) 05 61 65 80 54 Fax : (00 33) 05 61 65 80 42
Diputacion Provincial de Huesca Seccion Desarrollo	Pilar IBARZ CLAVERA	C/ Porcher de Galicia, 4 22 071 HUESCA	dyc@dphuesca.es	Tél : (00 34) 974 294 118 Fax : (00 34) 974 294 111
LPO Aquitaine	Grégory GOMEZ	3, rue Tauzia 33 800 BORDEAUX	gregory.gomez@lpo.fr	Tél : (00 33) 05 56 91 33 81 Ou (00 33) 06 61 97 15 69
LPO Aquitaine	Gwénaëlle PLET	14, rue Marque dessus 65 400 ARRENS MARSOUS	coordination.percnoptere.pyrenees@wanadoo.fr	Tél : (00 33) 05 62 97 27 02 Ou (00 33) 06 76 82 40 56
Les enfants de la planète	Jacqueline BARRET	25, avenue du Dc Cunnac 66 340 OSSEJA	enfplan@aol.com	Tél : (00 33) 04 68 30 62 02 Fax : (00 33) 04 68 30 61 71
Fundacion para la conservacion del quebrantahuesos	Virginia CASTILLON	San Pedro de Nolasco Nº1, 4ºF ZARAGOZA 50 001	vcastillon@quebrantahuesos.org	Tél/Fax : (00 34) 976 29 96 67
Albergue SIRESA	Asuncion BENEDI	Reclusa S/nº 22 790 SIRESA (HUESCA)	albsiresa@arrakis.es	Tél/Fax : (00 34) 974 37 53 85
Albergue SIRESA	José Manuel LAHOZ	Calvario 33 44 547 Arino (Teruel)	Lahozpascio@hotmail.com	Tél : (00 34) 978 817 194
Association Eolo Tempo	Caroline BONNEAUD	Mairie 65 400 AUCUN	eolotempo@wanadoo.fr	Tél : (00 33) 05 62 97 48 04
Education Environnement	Jacques LACHAMBRE	2, rue Pats 64 260 BUZY	education.environnement.64@wanadoo.fr	Tél : (00 33) 05 59 21 06 60 Fax : (00 33) 05 59 21 05 23

Organbidexka col libre	Jean-Paul URCUN	11, rue Bougneuf 64 100 BAYONNE	ocl@wanadoo.fr	Tél : (00 33) 05 59 25 62 03 Fax : (00 33) 05 59 25 62 06
Gobierno de Aragon	Matilde CABRERA	Paseo Maria Agustin 36 50071 ZARAGOZA	mcabrera@aragob.es	Tél : (00 34) 976 71 41 26
Gobierno de Aragon	Fernando LOPEZ	Paseo Maria Agustin 36 50071 ZARAGOZA	flopezm@aragob.es	Tél : (00 34) 976 71 56 36
Gobierno de Aragon	Juan FAURE	Paseo Maria Agustin 36 50071 ZARAGOZA	jfaure@aragob.es	Tél : (00 34) 976 71 56 36
CPIE Pays catalan	Philippe DORANDEU	32, allées Arago 66 500 PRADES	Cpie-pays.catalan@libertysurf.fr	Tél : (00 33) 04 68 05 39 09 Fax : (00 33) 04 68 05 38 21
Falaise aux vautours	David PIOL	64 260 ASTE BEON	david_piol@yahoo.fr	Tél : (00 33) 05 59 82 65 49 Fax : (00 33) 05 59 82 65 65
CPIE Bigorre Pyrénées	Fabrice LOOS	5, chemin du vallon de salut 65 201 BAGNERES DE BIGORRE cedex	Cpie-bigorre.pyrenees@wanadoo.fr	Tél : (00 33) 05 62 95 49 67 Fax : (00 33) 05 62 91 06 50
Association des Naturalistes de l'Ariège	Elza DELMAS	Cottes 09 240 LA BASTIDE DE SÉROU	ana@club-internet.fr	Tél : (00 33) 05 61 65 80 54 Fax : (00 33) 05 61 65 80 42
Réserve naturelle de Mantet (CRNC)	Karine CHEVROT	Maison de la nature 66 360 MANTET	rn.mantet@wanadoo.fr	Tél : (00 33) 04 68 05 00 75
Gestion ambiental Vivesos y repoblaciones de Navarra Centros interpretación Navarra	Patxi CELAYA	Padre Adoain 219 bajo 31 015 PAMPLONA	gescin@gavrn.com	Tél : (00 34) 948 382 438
GEO NATURA	Mikel ETXEARRIA	Aud. Pineta S/N 22 363 ESCALONA (HUESCA)	geonatura@hotmail.com	Tél : (00 34) 977 505 185 Ou (00 34) 699 903 028
	José Miguel BASELGA COLAS	Calle monreal – 38 4º Izda 50 002 ZARAGOZA		Tél : (00 34) 650 157 990
Sociedad española de ornitología (SEO)	Olga CIRERA	C/ Colon 6 – 8 50 007 ZARAGOZA	ocirera@seo.org	Tél : (00 34) 976 277 638 Ou (00 34) 696 546 208
AGUAS BLANCAS Sargantana	Alberto MARIN LOPEZ	C/ orense 118 – 1º Izq. 50 007 ZARAGOZA	kalceno@yahoo.es	Tél : (00 34) 976 371 075 Ou (00 34) 616 255 554
Parc National	Dominique	59, route de Pau	pnp.tribot@espaces-	Tél : (00 33)

des Pyrénées	TRIBOT LASPIERE	65 000 TARBES	naturels.fr	05 62 44 36 60 Fax : (00 33) 05 62 44 36 70
Parc National des Pyrénées	Sophie de SALETTES	59, route de Pau 65 000 TARBES	pnp.desalettes@espaces-naturels.fr	Tél : (00 33) 05 62 44 36 66 Fax : (00 33) 05 62 44 36 70
Parque faunistico de los Pirineos	Maria José PEREZ ASPA	C/unica s/n Aso de Sobremonte 22 638 HUESCA	mjperezaspa@hotmail.com	Tél : (00 34) 660 37 95 31
Colectivo FORATATA	Elisa ANDRES GIL	Albergue FORATATA 22 640 SALLENT - HUESCA	mialbergue@foratata.com	Tél : (00 34) 600 588 114 Fax : (00 34) 974 488 112
Colectivo FORATATA	Fernando de FRUTOS	Albergue FORATATA 22 640 SALLENT - HUESCA	mialbergue@foratata.com	Tél : (00 34) 600 588 115 Fax : (00 34) 974 488 112
Sargantana	Patricia SUREDA	C/ Albareda 19 22 888 CANFRANC PUEBLO	patricia@sargantana.info	Tél : (00 34) 974 373 217
Ecologistas en accion Zaragoza	José RACAJ ABAD	C/ Isla la gracia, 7 – 3ºD 50 015 ZARAGOZA	jracaj@hotmail.com	Tél : (00 34) 976 525 988 Ou (00 34) 609 931 885
Sargantana	Victor LOPEZ	C/ Albareda 19 22 888 CANFRANC PUEBLO	victor@sargantana.info	Tél : (00 34) 974 373 217
LPO Pyrénées Vivantes	Philippe SERRE	Lou Tucot Chemin Larroudé 64 290 GAN	philippe.serre.environnement@libertysurf.fr	Tél/Fax : (00 33) 05 59 21 65 53